

Лама гонгду
Наисокровеннейшая практика ума
Единство Солнца и Луны
Благородное непосредственное постижение практики, что соответствует текстам ану-юги и
Великому Совершенству, ати-йоге

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Телесная форма Благословенного, что обладает истинной сутью! Проясняешься в проявлениях, где не устанавливается собственная природа! [Твоя речь есть] сердце мантры, [единство] звучания и пустоты! [Твой ум есть] эссенция абсолютного уровня! Склоняюсь перед Славным, что держит энергию таковости!

Из иллюзорной энергии относительного и абсолютного уровней, явленного бытия, сосуда и содержимого, внешнего и внутреннего, [появляется] сама нераздельность всего внешнего и внутреннего как сущность божества, гуру и дакини. И если формируешь привычку и тенденции [к постижению] всего как миража, отражения в зеркале, сна, зеркала или Луны в воде, то это достигается как непосредственный сущностный плод.

Здесь [также] на основании проявления совершенного и безошибочного пути, окончательной сердечной сути, что извлекается как эссенция сущности всех гуру, дева и дакини, [указывается] последовательность из стадии зарождения и стадии завершения, сущности пустоты. [Это] соответствует осуществлению действий иллюзорным существом [или пурушей], [что постигает] единство проявления и пустоты. Даже все явления, что объединяются двумя [уровнями], отсутствуют как не объединяющиеся в этом пространстве [дхармадхату]. Если желаешь осуществлять практику [получения опыта] после объединения сути этого, то надо взирать без усилий на себя с естественно формируемыми собственными атрибутами вместе с [проявлением в качестве] недвойственности, [в недвойственности] проявления видения и пустоты, сидением божества изначальной мудрости, неизмеримым дворцом. [И взирая так, приходит] к близкому достижению.

Также и этот внешний сосуд, относительный уровень, сфера мироздания, что составлена из пяти элементов, все живые существа, что накапливают то, что соответствует действиям, являются единственно обычным видением, что соответствует рожденным в одном месте. И из-за активности, когда показывается действие всего этого, возникает как внешний сосуд. Подобно молниям появляются безграничные возникновение и разрушение, изменение и отворачивание от пустого местопребывания. На протяжении двадцати промежуточных эпох [всё] пребывает как пустое пространство. Там, поверх мандалы ветра [появляются] огонь, вода, земля, океан по форме земли, особая гора Меру. Всё также окружено по краю горами, такими как семь золотых гор и пр. [Всё окружено] водой, такой как семь играющих морей и пр. [Далее находится] окружность из черных железных гор и пр.

Дополнительно, возглавляемые двенадцатью континентами, [выстраиваются] континенты, такие как Суварна-двипа и пр. Подобным образом [формируются] реки, водопады, пруды, водоемы, бассейны. Все виды воды указывают и на [сезонные] потоки дождей. [Формируется то,] что на окончательном уровне собирается из найденных тончайших частиц, такое как скалы, горы, травы, деревья, сады и пр. [Всё] возникает как природа аспектов, форм, цвета и пр.

Также и живые существа, содержимое на основании этого сосуда, [относятся] к шести семействам, таким как боги, асуры, люди, животные, голодные духи и живые существа мест адов. Они на окончательном уровне творят не охватываемые умом действия, что соответствуют этим отдельным семействам. Всё это формируется как совершенное на основании неведения, колеса заблуждения, действий и времени. И магическое колесо сосуда и содержимого, что подобны таким, формируется для разрушения.

Умом захватывается то, что сосуд есть неизмеримый дворец, содержимое — [обладает] собственной природой богов и богинь. Если же трансформировать как сущность заблуждения плохие привычные тенденции и привычки, то следует очищать умом в привычках, таких как стадия зарождения, божество, гуру, дакини и пр. [Благодаря этому] умом также все частные прямые [видения]

будут трансформироваться здесь, хотя и показывается как другое. И подобно тому, как разрушается град сновидения, в воззрении, единстве, свободном от крайностей, разрушается сеть помыслов, что цепляются за двойственность. Следует получать сердце полного достижения трёх слогов как пещеры единства Солнца и Луны.

Подобным образом составляется ладанка-гау Солнца и Луны, семени и крови обоих, отца и

матери. На основании формирования единства, в силу густоты пяти элементов, действий и праны формируется монолит как строение тела, на которое полагаешься. Освободившись от всебазового [сознания], что формирует это, что предстает как стабильное, и небольшого человека видения заблуждения неведения, очищаешь труп. В этом порядке [очищения] есть пять стадий: распознавание монолита, дома тела, ладанки-гау Солнца и Луны, магического колеса, подобного сосуду из нечистой субстанции, как неизмеримого дворца спонтанного достижения, самовозникшее как сущность изначальной чистоты, таковости; (2) распознавание сути привычек к силе плохого из видений неведения и всебазового [сознания], что творит движение, и последующее распознавание этого как осознание, тело изначальной мудрости, естественную энергию девяти групп всех гуру, дева и дакини; (3) формирование единства, что обладает знакомством со строением подобных нечистых видений, неведения, плохих привычных тенденций, мыслей и действий, а также тренировка в осуществлении истощения при введении на путь в сущность трёх слогов и заглаживание движений действий; (4) тренировка в очищении трупа после освобождения всего этого в пространстве в пространстве истощения; (5) дефект на спицах чакры после полного очищения трупа.

(1) Распознавание тела как дворца спонтанного достижения

Также [такова здесь] первая стадия. Распознай сосуд собственного тела, составное, как самовозникший неизмеримый дворец спонтанного достижения.

Непосредственное [ясное] видение [таково]: «На основе сферы внешнего мироздания формируется разнообразие видов тел живых существ, внутреннего содержимого. Поскольку изнутри [предстает как] ваджр, мандала тела, собственная природа и обладание спонтанным достижением, то вовне возникает мандала самадхи и могущества. Если же не видишь естественного состояния тела как внутреннего ваджра, то не поймёшь и способа медитации и того, какой является мандала внешних сил. Таким образом, тому подобно и внешнее и тому подобно и внутреннее. Все естественные состояния материи и нематериального, [предстают как] ваджр, мандала тела, база всего, изначальная мудрость, самовозникшее божество. Полагаясь на знакомство с этим, все без исключения внешние и внутренние поля и элементы возникают без долговременных препятствий как подобные всему из видений, когда пробуждаешься». Поскольку так говорится, в ваджре, мандале собственного тела проясняется собрание божеств энергии самовозникшей изначальной мудрости. И посредством йоги трёх сущностных слогов с силой фокусируешься на сущностном.

Первое. Граница называется «Граница собственной природы, совершенной чистоты». Если есть цепляние заблуждающегося ума, отсечение концептуальным умом, видения в виде помех, то при их изгнании, они станут несуществующими. Если не изгоняешь, то присутствует и творит повреждения.

Поскольку так устанавливается, [то выстраивается] граница. Когда сжигаются помехи и увеличивается формирование разрушения, это является величайшей из ошибок под названием «Это лишь помеха потока заблуждений».

Вкратце, в потоке основы всего из-за плохих привычных тенденций скрывается [всё]. И из нечистоты этого [появляются] видения подобные помехам. Про это также сказано: «Из полностью нечистого собственного ума возникают разнообразные помехи и ложные проводники. Если поймёшь, что собственный ум совершенно чист, то на [этом] основании не будет помех и ложных проводников и спонтанно установится мандала границы». Так следует понимать.

Все явления изначально пусты и не имеют сущности. Поэтому самадхи таковости превосходит усилия. Таким образом, игра собственной энергии пустоты, самой сущности, полностью охватывает непресекаемые магические проявления. Поскольку возвращается великое милосердие, что не разделяет существ, действующих в волнах заблуждений, то естественно достигается самадхи, освещающее всё.

Думай: «Существа, что предстают для [обладающего] милосердием, пронизываются страданием. Ради их блага буду творить защиту от страдания в соответствии с методом». Думая так, посредством появления раковин и сосудов с любовью, что не смешивается [с омрачениями], порождаешь, в силу собственной природы, самадхи причины. Благодаря этому также три аспекта самадхи не нуждаются в формировании усилий. [Всё это] превосходит характеристики.

[Последовательно] выстраиваются уровни из элементов и Меру из костей скелета. Из слога е [появляется] ум, дхармодая, собственная природа пространства. Кто-то называет это дворцом, Лингце¹, неизмеримым дворцом, местом в бхаге ваджрной принцессы.

1 Тиб. ling rtse

Также сказано: «Из этой сферы излучаются и собираются видения лучей колебания изначальной мудрости, что формирует смешение с блаженством. [После этого,] непосредственно провозгласив про неизмеримый дворец спонтанного достижения, [представляй что] из слога **yañ** [появляется] мандала ветра. Выстраивается как мандала дыхания, захватывающая прану действий заблуждения железным крюком действий магического колеса освобождения, колебания и текучести [то есть изменчивости] мужчин и женщин.

Из слога **ra** [появляется] море ракты, возникают воды со вкусом заблуждений и семян омрачений.

Из слога **suñ** [появляется] земля великой поверхности [или страны]. Когда семя входит в ароматную воду, что заполняется пузырями воды, сама суть прочного при соприкосновении предстает как различные виды мяса.

Из слога **rañ** [появляется] мандала огня. [Это представляет собой] тепло и пар полыхающего огня, который называется «Язык пламени желаний».

Из слога **keñ** [появляется] Мету из скелетов. Ткани из всего этого объединяются в сфере палочек [или решеток], [проявляясь как] крепость из костей, двадцать малых частей тела и пр. Также подобным образом, из-за некоторых, [начинает] колебаться [всё в виде] колебаний мужчин и женщин. Из мандалы ветра вспыхивает пламя, мандала тепла и страсти. Из неё [появляется] семя как кипение мандалы воды. Поскольку ароматы входят туда, соприкасаешься с [этим]. Благодаря этому появляется мандала земли, сущность крепкого. Всё это превращается в одно и собирается. Из этого [возникает] мандала тела, неизмеримый дворец из скелета. На основании причин и условий движения снаружи и изнутри, [формируется] неизмеримый дворец совершенной чистоты, собственной природы. И то, что формируется как собрание нечистого, называется «Объединение в сфере нечистоты».

Собственно неизмеримый дворец [таков]. Сама суть, что соизмеряется с телом, тюремной камерой с площадью в сажень, соизмеряется с водой и бытием. Поэтому [предстает как] неизмеримый дворец с четырьмя углами, четырьмя воротами, орнаментами, арками, террасами, крышей, скрывающей от дождя. Извне [предстает как] кладбище вместе с окружающей оградой и пр. Посредине [находятся] ворота на востоке, подобно тому грудь справа на юге, слева — на севере, отверстие Брахмы — западные ворота.

Красная бинду, обретаемая от матери, как красная шерсть [объектов] органов чувств. Эссенция, обретаемая от отца, собирает и связывает пять пран элементов, последовательность пяти стен. Черное — пространство, зеленое — ветер, красное — огонь, желтое — земля, белое — вода. Всё это также не связано с соприкосновением, поскольку движется прана изначальной мудрости.

Также праны движутся прямо, [не разворачиваясь обратно]. Поскольку творятся излишки и недостатки, [возникают] частные [случаи] дисгармоничных аспектов. Тонкие [праны] разрушат драгоценности. Грубые — привнесут болезни. Из-за движения [в такие] направления ученики и свита будут опьянены и повредятся. Из-за излишков появятся враги. Из-за недостатков — уменьшится жизнь. Обманами уменьшатся перечисления. Сокрытием и пресечением повредится памятование и пр. [Появятся эти и другие] знаки.

Также, если двигается в обратную сторону от них, то возникают как хорошие качества, так и всё, что отличается от изъянов, указанных выше, что понимается как фундаментальное состояние. Поскольку формируется такая взаимозависимость, то даже при анализе цвета внешнего символа этим [показывается сам] символ. Праной изначальной мудрости [показывается] стена с наличником из драгоценностей. Эссенцией дхату подобна ступе из раковины с балюстрадой. Великими костями — [показываются] внутренние колонны. Две бедренные кости, а равно тому, и два предплечья, два плеча, две щиколотки, то есть восемь, [предстают как] восемь колонн. Чакра коленей и короткая часть [под коленями] — браслеты. Лопатки и сухожилия [на них] — стержни колонн. Внутри восьми каналов, появляющихся из главного канала, [предстаёт] восемь зонтообразных [конструкций] из восьми, то есть дважды по четыре, костей, выстраивающихся в арки.

Дополнительно, тонкими каналами, что соотносятся с чакрой, скрывается ваджрной галереей и линиями. Семь уровней кожи — внешняя и внутренняя крыша. Шестнадцать основ четырёх поверхностей ног и рук есть - шестнадцать первых колонн арок.

Затем в соответствии с последовательностью, подушечки [или первая фаланга от] основания пальцев — колонны до четырёх этажей с арками. Балка крестца² - основание колонны. Посредством пространства позвоночника — обретаемая колонна. Уровни, что заполнены посредине, пребывают как пары в виде арок по сторонам. Восемь тонких каналов сердца — восемь уровней, что появляются из-за жидкости двух ветвей колонны. Белые эссенции внутри многочисленных тысяч тонких каналов —

собираются в жемчужные гирлянды. [Собравшись,] выстраиваются подобно кисточкам в виде сетей и свисающих орнаментов. [Из] орнаментов, что [выстроились так,] свисают со всех балюстрад, таких как отвесы, границы расщелин арок и пр. Все жемчуга также вибрируют в вилах из красных нитей. Нити же — вены. Всё, что низводит звуки колокольчиков и маленьких колокольчиков — [являет собой] также слоги каналов, как мирских, так и превзошедших мирское, и естественное звучание [звуков]. Волосы, волоски и пр. - чамара.

Дополнительно, белой бинду [формируется] Луна, красной — Солнце, пустотой — ваджр и половинка ваджра, праной изначальной мудрости — драгоценность, сердце органов чувств, ногти, гирлянды палочек³, и пр. - устанавливаются как украшения неизмеримого дворца. Сети, орнаменты сетей, колокольчик, зеркало, барабан-чамара, зонт, победоносный штандарт, развевающийся шёлковый флаг, кисточки и гирлянды, гирлянды из цветов, сыны и дочери богов, ваза сокровищницы, восемь символов удачи, семь драгоценностей царства, и пр. - украшает полностью. Зонт, олень, плащ, и навершие — появляются как аспекты вершины с центром из ваджра и драгоценности. Также [выстраивается] тринадцать уровней Колеса Учения посредством тринадцати складок из ваджров и драгоценностей. Поскольку устанавливается как аспект вершины зонта, капалы из драгоценности, является навершием. Двумя плодами в каналах — [показывается] символ оленем.

Подобное такому также [предстаёт] как неизмеримый дворец внешней формы и неизмеримый дворец самовозникшего кладбища как внутреннее. После того, как показываются внешние формы из двух, изнутри формируется [всё] из ужасающего кладбища. Не возникает извне или из боков. Стена из трёхчастного черепа формируется из собственной головы. Подобно тому, дворец ума формируется из собственного сердца. Также и кисточки сырых кишок, тент из великой шкуры, планы линий из детской кожи — возникают из собственных кишок, отражений формы и кожи. Волны ракты также есть собственная кровь. Отверстия для звёзд Солнца и Луны — два собственных глаза. Четверо врат внутреннего неизмеримого дворца также присутствуют на сторонах, будучи собственными тайными вратами, вратами ануса, рта и носом, то есть четырьмя. И причины неизмеримого дворца кладбища, такие как эти и пр., также не возникают ни из чего другого. Они в виде собственных частей присутствуют в себе. Хотя вовне также восемь кладбищ, [но предстают как] отверстия, что рассчитываются как два и одно: два глаза, два уха, рот и нос, двое нижних врат, итого восемь. Движущаяся и наружная прана земли — земля-основа кладбища. Праной воды [формируется] восемь видов воды. Праной огня [формируется] восемь видов огня. Праной ветра [формируется] восемь деревьев. Праной пространства [формируется] восемь облаков. Праной изначальной мудрости [формируется] по восемь йогов и йогинь, обретших реализацию. Гордостью и желанием [формируются] восемь мужских и восемь женских защитников направлений, [а также] кладбищенские птицы, дикие и не дикие свиньи, журавли и пр. В силу гнева [появляются] демоны, ракшасы, скопления шакалов. В силу тупости [появляется] восемь нагов. В силу зависти — восемь защитников земли. Когда вовне разбрасываются красная и белая бинду, то нечистое бурление и нечистоты ступы, скелетов, мяса, кожи и пр. разбрасываются и рассеиваются в аспектах. Из-за того, что неприятно для ума, предстаёт как аспекты, что заполняют всё. Вовне этого [находится] шатёр из пяти видов собственного света изначальной мудрости, частокол из лотосов, возникший из аспекта мудрости, частокол из ваджров, возникший из аспектов методов, частокол оружия, возникающий из волос, частокол из пламени, что возникает из тепла, частокол из лезвий, отсекающих соприкосновением, [сделанных] из земли и ветра чёрным ветром действий и пр.

Также всё, вместе с внешним кругом и кладбищем, не существует на стороне и не является корпусом вовне. Всё это также суть естественно возникающее из себя. Основание наименования [возможно фундамента] неизмеримого дворца в четырёх направлениях отмечено ваджрным забором, что сформирован из соответствующих причин четырьмя видами собственных активностей. Неизмеримый дворец, что подобен такому, есть высший метод, что обретается от отца, собственной природы Луны. Мудрость обретается из аспекта матери, собственной природы Солнца. Когда оба захватываются как пара, в силу ветра действий в каналах [предстаёт] несфабрикованный неизмеримый дворец тела, иллюзия увеличивающейся груди. Его следует понимать как пребывающего как ладанка-гау Солнца и Луны, собственная природа, спонтанное достижение.

Эти неизмеримые дворцы также внешне [видятся как] мирные формы. Изнутри видны образы спящих на спине существ. [И когда видишь такое,] изнутри выстраивается могущественный неизмеримый кладбищенский дворец. Когда скрестишь ноги в ваджрной позе, и также расположишь руки в позе равновесия, с силой выпрями позвоночник. Твори определённый взгляд. Посредством всех этих последовательностей тело [предстаёт как] неизмеримый дворец совершенной чистоты.

2. Вторая стадия

Вторая стадия [такова]. Во дворце пространства не фабрикуемого основания всего - непосредственно видится сама суть, осознание, просветлённый ум, вместе с главным [божеством], свитой, проявлениями и манифестациями. Внутреннее как ум и все магические проявления, что проявляются из него, пребывают как [аспект] совершенной чистоты, такой как собственная природа из девяти горок, гуру, девата, дакини, изначальное сострадание, лик, руки, украшения, части, цвет тела, атрибуты, Отец и Мать, Сын и свита и пр. И по отношению ко всему этому также твори привыкание в соответствии со способом пребывания вместе с множеством деяний.

Также внутри всех этих неизмеримых дворцов — находится девять диаграмм с дворцами. Две небольшие вершины соприкасаются с каналом Брахмы. Два канала, что соприкасаются с нижней частью великого канала и двумя боковыми каналами, два канала, что видятся в руках, два канала жизненной силы — пересекаются, и эти два канала поднимаются из двух каналов жизненной силы как каналы в виде четырёх. Благодаря этому девять ячеек диаграммы завершаются в канале жизненной силы.

Также в каждой ячейке каналов поднимаются в четырёх направлениях вторичные каналы. Из-за этого [такое представление] предстаёт как суть четырёх вторичных [каналов]. Все вторичные [каналы] в каждом промежутке и каждая из расщелин — присутствуют как суть восьми по восемь лепестков лотоса.

В главном, канале жизненной силы, возникает четыре главных канала. Один — встречается с \bar{a} в мозге и называется «Канал, что творит восхождение к объектам органов чувств».

Там также формируется пять сотен тонких каналов, которые творят излучение и собирание. Один — соприкасается с сердцем и называется «Канал, что творит движение органов чувств». И подобно [показанному] выше, [пребывает там] вместе с тонкими каналами.

Один соприкасается с пупочным [центром], что называется «Канал, что творит изменение чакрой бытия». Формирует излучение и собирание вместе с тонкими каналами.

Один — соприкасается с тайным местом и называется «Канал, что творит зарождение элементов». Он творит излучение и собирание на основании также пяти сотен чакр тонких каналов.

Также появляются в силу внешней и внутренней взаимозависимости девяносто пульсирующих каналов как [слог] \bar{a} в мозге. Или же [появляется] 360 вторичных каналов. И подобно тому, [появляются] каналы с ощущением пульсации, что творит движение органов чувств. В шее - шестнадцать ветвей [или вторичных каналов], что объединяются равным вкусом, [пребывая там] с пульсирующими каналами. В [центре] памятования — тридцать два вторичных [канала] вместе с пульсирующими каналами. [В центре, что] творит зарождение, - шестьдесят четыре [вторичных канала] вместе с пульсирующими каналами. В [центре, что] творит переживание [ощущений], - двадцать восемь [вторичных] вместе с пульсирующими каналами.

Некоторые - возникают как внешнее и внутреннее основание. Некоторые — возникают как внешняя оболочка [или кожа]. Некоторые — пребывают как пульсирующие каналы костей и внутреннего мяса. Некоторые — пребывают как суть движения дыхания [при вдохах и выдохах]. Также все они появляются из трёх стволов коренных каналов и из пяти чакр. [Всё проявляется как] семьдесят две тысячи тонких каналов, семьсот двадцать пять, пятьсот и пр., в соответствии с числом божеств, числом пран. Также говорится, что нет определённости, такой как перечисления бинду, обладающие определённой, пребывающие как равные числу волосков тонкие каналы и пр.

Также всё [соотносится с] помыслами о частных способностях лица. [Подумав про это, приходишь] к наличию в виде различных семейств аспектов как истинной сути. Поэтому ни в чём не пресекаются крайности. Описанное пребывает как положение божеств в неизмеримости тела.

Как же пребывают божества в каналах, что подобны таким? В общем, перечисление божеств неизмеримо в соизмеримости, поскольку превосходит объекты ума. В частности, многократно провозглашается на основе перечислений в текстах тантр, внешних, внутренних, других и пр. И поэтому следует видеть, понимая отдельные [тексты]. В особенном [случае,] если действовать с точки зрения таковости, то из самой сути основы всего, главного [состояния], [появляются] многочисленные проявления, превосходящие счёт, и разделение на девять групп, что обладает счётом.

Превосходящее счёт понимается в силу [сказанного выше]. То, что обладает счётом, в начале [предстаёт как] собственная природа ума, основы всего, и пребывает в трубочке из золота, основе, канале жизненной силы. Поскольку это является деревом жизненной силы тела, то представляется из-

за этого как [место] пребывания главного и высшего Падма Ваджрачала⁴, Отца, Матери и свиты.

Направление [или аспект] на востоке канала жизненной силы есть сердце. На основании сердца формируется возникновение всех осознаний. Это — [сердце]. И во дворце Дхармы представляется как пребывающий Буддха Тхотхренгцал⁵, Отец, Мать и свита.

Поскольку направление на юге канала жизненной силы является головой, в голове [предстаёт] совершенство пяти органов чувств. И поскольку увеличиваются все качества, то в мандале Великого Блаженства на макушке представляй пребывающим Акшобхьяваджру⁶, Отца, Мать и свиту.

Направление на западе канала жизненной силы есть шея. И в шее объединяются все каналы верха и низа. Поскольку [предстаёт как] запад, то в чакре наслаждения в шее представляй как пребывающего Падма Вангчхенцала⁷, Отца, Мать и свиту.

Северное направление корня жизненной силы является пупком. И поскольку там [всё] появляется из бытия и пупочного [центра], то в чакре проявлений в пупке представляй пребывающим видьядхару Тёпацала⁸, Отца, Мать и свиту.

Юго-восток канала жизненной силы — тайное [место]. Из главного канала тайного [центра] [возникает то, что] является позвонками, что пребывают и разъезжают в крепости. Поэтому в чакре поддержания блаженства, тайном месте, представляется Гуру Драгпоцал⁹, Отец, Мать и свита.

Северо-запад канала жизненной силы — правая нога. Хвост справа от канала жизненной силы — соприкасается с великим сосудом [вены] в ноге как сторона окончания правой полости канала великого сосуда [, канала] ноги. И в чакре полости ноги представляй славного Хаягриву¹⁰, Отца, Мать и свиту.

Северо-восток канала жизненной силы — левая нога. Большая полость канала, окончание слева от канала жизненной силы, устанавливается как левый полостной канал. После этого он соприкасается с каналом на верхней поверхности левой ноги.

Поверх чакр праны в ногах представляй славного Владыку Сокровенного¹¹, Отца, Мать и свиту.

Юго-запад канала жизненной силы — верхняя часть головы, что соприкасается с благим каналом Брахмы, что подобен золоту. Там представляй Буддха-капала-кханду¹², Отца и Мать со свитой, который обладает великолепием и [являет собой] сущность пяти семейств гуру. Также из канала Брахмы входит благословение, что формирует охватывание всего тела.

Ограда мандалы — заполняется, охватывая, кожей. Из-за этого в тонких каналах кожи представляются герои, героини, собрания дакини, шугдрома и скелетов, [существа, что] обладают обетами, охранители, посланцы и знатоки активности.

В четырёх внутренних вратах, таких как врата тайного [центра] и пр., [предстают] четыре богини с половинчатыми [по цвету] формами. В тридцати четырёх [местах], в пупке и пр., представляются четыре Матери, что двигают железным крюком, верёвкой, железной цепью и колокольчиком.

Аспект, что появляется подобным образом, есть все каналы, что пребывают в [своих] местоположениях, не являясь [пранами] нар-нур¹³ движения каналов мяса и крови, что обладают материей. [Являясь такими,] проявляются как отсутствие внутреннего и внешнего, подобно трубке из кристалла [или хрусталя]. И [будучи] видениями в сиянии, обладают аспектом, где не устанавливается собственная природа. Все божества также обладают образами, что безграничны в формах, безграничны в руках, безграничны в украшениях и атрибутах. Или же обладают тремя головами, шестью руками, позицией с четырьмя расставленными ногами. [Или же] обладают телами, цветом, руками, атрибутами, украшениями и вещами, что соответствуют возникшему из визуализации [ясного постижения], что разъясняется в соответствии с маха-йогой. Или же с одним ликом, двумя руками, что соответствуют сути внешнего, внутреннего и тайного. Или же дополнительно [видятся как] мирный облик, гневный, гневно-мирный, единственный Отец, единственная Мать и другие

4 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

5 Тиб. bud+d+ha thod phreng rtsal

6 Тиб. mi bskyod rdo rje

7 Тиб. pad+ma dbang chen rtsal

8 Тиб. rig 'dzin thod pa rtsal

9 Тиб. gu ru drag po rtsal

10 Тиб. dpal rta mgrin

11 Тиб. dpal gsang ba'i bdag po

12 Тиб. sangs rgyas dpa' bo thod pa'i dum bu

13 Тиб. nar nur

формы. Или же [предстают как] гуру, дева, дакини и пр.

Вкратце, ниспадают в соответствии со своим собственным умом. Будучи корректными, отмечаются ясностью, благодаря уму [предстают] как приемлемые, будучи приемлемыми во всём. Из-за этого предстаёт как позволенное. Почему? Все божества изначальной мудрости неизменны в одном аспекте. Но нет явной определённости и выявленного постоянства в телах, цвете, атрибутах, украшениях и вещах. И также все [в виде] множества проявлений и манифестаций из совершенного проявления дхармакаи, творят цели живых существ, подчиняемых. И поэтому, из-за этого предстают для подчинения всего и вся в телах, что соотносятся со способом видения живых существ. Про это также сказано: «Так как приемлем ум множества [проявлений] доверия живых существ, то посредством разнообразных магических проявлений [предстают] бескрайнее тело, речь и ум, что не придерживаются соизмеримости в проявлениях и манифестациях». Если отвернуться от обладающих определённой определёнными частицами материи в божествах, то не присутствует причина для достижения. Но разрушив крепость заблуждений и привыкания к плохим привычным тенденциям в своём уме, [постигнешь] внешнее и внутреннее, сосуд и содержимое. Каналы, дхату и бинду, видения и все звуки изначально являются собственной природой богов и богинь. Посредством сути, что является такой, прояснишь всё, что пожелаешь. [И так как] превосходишь характеристики представляющего и представляемого, то отмечаешься в уме лишь очищением вкуса и огнём привычных тенденций и привычек.

Это подобно такому, и когда изначально пребываешь в мандале Победоносного, самого себя, то не стоит искать призывание [откуда-либо] со стороны. Сам есть божество, божество есть сам, божество и собственный ум не разделяются по отдельности. И поскольку пребывают так, нет необходимости в молитве о пребывании, простираниях, а также использовании всего из объектов и украшения дополнениями, такими как подношения, торма и пр. И из-за этого нет необходимости и в поиске пресечения.

На основании природы собственного естества [предстаёт] ясность, что свободна от распознавания. Если подобным образом [становишься] обладающим чакрой украшения Махамудры тела, речи и ума, то погружайся в созерцание для спонтанного достижения, собственной природы, во всех активностях, таких как умиротворение, увеличение, подчинение, могущественная и пр. Придёшь на путь.

Посредством всех этих стадий распознаешь видения заблуждения основы всего, что творит движение, и осознание, что предстаёт как собственная энергия в теле изначальной мудрости.

3. Третья стадия

Третья стадия [такова]. Пары божеств, что появляются из неизмеримого самовозникшего дворца, града иллюзорного тела, внешнего, что подобно такому, и естественного сияния изначальной мудрости, основы всего как внутреннего, изначально [пребывают] в нераздельности как единстве. [Будучи такими,] из-за неведения поддерживаются в двойственности как отдельные. Этот канал называется «Прана действий, что творит движение».

Привычные тенденции вместе с их густотой формируют канал основы заблуждений. Если распознаешь его, то [предстанет как] «Прана изначальной мудрости, чистота». Все качества скопления помыслов в силу собственной природы [предстанут как] свободные от условий, в виде диска Солнца, облаков и пр. И подобно такому [предстанет] спонтанное достижение, собственная природа света и лучей. Из-за этого станет совершенным зарождение себя и других, тела и ума, сансары и нирваны. Вкратце, после освобождения на собственном уровне всех двойственных видений, [всё] станет совершенным в сфере единства, нераздельности.

Если же не распознаешь это, то сформируется корень и основание магического колеса, такого как ветер действий, сансара, омрачения и пр. [И когда такое осуществится,] то погрузишься в сферу, где придерживаешься двойственности и дискомфорта, такого как хватание за «я» и «моё», сансару и нирвану, счастье и страдание, тело и ум, себя и других, благое и ошибки и пр. И в силу таких заблуждений [явишь] круговращение в тюрьме страдания. Поэтому распознавай это и приходи к стабильности в сущности трёх семян, сердце, что даруется для использования в тренировке. [После этого] приходи к измерению.

И сперва осуществи распознавание. В общем, хотя и присутствует множество перечислений пран, главные праны объединяются в пять. Поскольку объединяешь это, то охватывающее всё¹⁴ соприкасается с праной действий. Это — формирует движение и вхождение в чёрное и белое в глотке,

пути [глотания] на основании основы вместе с дыханием во временном состоянии. То, что исходит из носа как врат, формирует дыхание и движение, в охватывании охватывает всё. И после формирования излучения и собирания, помыслов, цепляния за видения объектов шести скоплений, показывается множество действий сансары, счастья и страдания.

Сформировав корень помыслов, движется повсеместно¹⁵. Благодаря этому носится ежесекундно, колеблется без [определённого] направления, не имея собственных сил в помыслах. Если не очистить его, то [предстанет как] семя страдания и сансары, корень скандх и демонов. Так как является горой хватания, цепляния за самость, то после очищения [предстаёт как] прана изначальной мудрости. И все качества счастья и благого пребывают в спонтанном достижении, собственной природе. В качестве примера это подобно освещению всего в этой самой тёмной комнате, даже если не появляется где-либо то, что подобно возжиганию светильника. Всё, множество, предстаёт в одном вкусе.

Способ осуществления тренировки в том, что подобно такому, [таков]. В общем, это является свободными от крайёв Учениями о пути достижения просветления. В частности, [это] является всеми Учениями о зарождении и завершении и пр. в непревзойдённой ваджрной колеснице тайной мантры. В особенности, здесь же плавится в соизмеримости то, что подобно этому в собственной природе сердца трёх слогов.

Также «**om āḥ hūm**», как три слога-семени, объединяющие все сердца, появляются со стороны других [текстов]. Но так как присутствуют как обладающие причиной достижения, то не являются [отдельными], пребывая изначально в себе. Ради этого соедини губы. Не ищи повторений [или рецитаций], что соответствуют смещению с животными на основании ясных слов вместе с гирляндой [звуков].

[Такова] рецитация, возникновения потока собственной природы. При движении праны внутрь [предстаёт] собственная природа **om**. Когда пребывает внутри — [предстаёт] сущность **āḥ**. Когда выходит наружу, появляется естественное звучание **hūm**. Из-за этого, на протяжении одного цикла из трёх, движения праны [внутри], выдоха и пребывания, «**om āḥ hūm**», [предстаёт] рецитация, объединяющая три слога-семени, что свободна от усилий. Когда завершишь, осуществишь [достижение] для каждого.

Посредством этого без пресечения потока [будешь действовать в] рецитации базового состояния, собственной природы, до тех пор, пока не пресечётся поток движения праны. И какие бы ни осуществлялись перечисления обычных действий, таких как движение, сидение, сон, стояние и пр., при рецитации трёх слогов [предстанет] отсутствие чего-либо, такого как украшательства, разрушение, чередующийся отдых, отсутствие фиксации на поле и пр. [Тогда] не будет границы и промежутков при ваджрной рецитации, самовозникшей, не рождённой, [как] потока реки. Распознавай подобное такому и не пресекай поток рецитации ваджрной изначальной мудрости. Благодаря этому превзойдёшь обычное обозначение «Прана действий, магическое колесо неведения». В качестве примера это подобно отсутствию промежутка темноты в сердце Солнца. И лишь так естественно отбросишь сансару без отбрасывания. Естественно проследуешь к освобождению, не следуя [к нему]. Естественно очистишь завесы, не очищая их. Естественно осуществишь цели существ без осуществления. Естественно обнаружишь плод без поисков. Естественно защитишь сердечные обязательства без защиты. И всё отбрасываемое и получаемое, пресекаемое и достигаемое, сансара и нирвана — освободятся на собственном уровне.

Этой стадией приходишь к соизмеримости изначальной мудрости, сердца трёх слогов, при дыхании и движении праны на основе ткани, что связывает материю и осознание, корень основы заблуждений.

4. Четвёртая стадия

Четвёртая стадия [такова]. Шар из мяса и крови, вместе с материей, что возникают из причин и условий, появляющихся вовне, подобно тому, встречается как самовозникшее неизмеримое строение, спонтанное достижение. Внутреннее обладает множеством магических проявлений, что творят всё, и не творят утомление из привычных тенденций, основы всего. [Всё это] встречается [или распознаётся] как обладающее силой, энергией и состраданием, будучи нераздельностью изначальной мудрости и тела изначального божества. [Всё это] покрывается сферой разнообразных завес, корней, что творят ошибки и волны заблуждений и цепляния за двойственность. Отсутствие усилий и обширная сфера играющей изначальной мудрости распознаётся как естественное сияние трёх слогов.

15 Тиб. kun tu rgyu ba

Благодаря дыму видений, что подобны трём таким, всё, что [предстаёт как] нестабильность того, кто распознаёт подобное такому, на основании углей от усердия превосходит то, что соответствует тому, что является или нет таким, видится и не видится, показывает привязанность или нет. И так как не является [соотносимым] из-за этого, то самовозникшее. То, что естественно возникает — растворяется в себе. В себе возникает, в себе освобождается, пребывает на собственном уровне. [Являет] ясность в себе, пустоту в себе. В качестве примера это подобно собственной природе воды. Ведь даже если видится в виде множества, такого как бурление океана, ниспадение в виде потока, сильное волнение волн, пруды и бассейны, родники, изморозь, дождевой поток и пр., но не уходит и не отдаляется от сущности, собственной природы воды. И даже если не [принадлежит] ни к чему во всём, будет соответствовать одному. Или же [в качестве другого примера,] даже если в сфере пространства видятся в виде множества моментарные магические проявления действий, что формируются из элементов, [они] ни в чём не отходят от сущности пространства. Всё пребывает в природе его и из него же и возникает. И хотя в его глубине проявляются в виде множества аспекты, такие как статуя, цвета и пр., это соответствует и тому, что растворяется в его глубине [или пространстве]. Подобным образом осуществляй очищение вкуса в пространстве истощения всего.

Эта стадия есть очищение сущности посредством распознавания цепляния за функциональные действия.

5. Пятая стадия

Пятая стадия [такова]. Распознав во всём, что подобно такому, сущность изначальной чистоты, Самантабхадру, в сессии выстраивается «чакра», [пребывание] в совершенной шире без промежутков.

«Спицы» - отсечение ткани как то, что не уходит от игры сферы этой великой шири. И во всём пребываешь как в свободном от получения опыта и получающего опыт. Также, если покоишься [в этом состоянии,] то нет причины для полагания, и предстаёт великое полагание без полагания. В этой природе воззрение восходит как великая свобода от крайностей. Если посмотреть, то не найти причины видения. И это есть окончательный уровень истинного воззрения. И хотя не возникает круг медитации, что там свободна от условий заблуждения, колебаний и отсутствия колебаний, то в случае медитации нет знатока медитации. [И так предстаёт] великая изначальная медитация без медитации. И даже если действуешь в наслаждении без пресечения и возникновения, с силой способа ниспадения в поведении в пространство, что подобно такому, то в действиях нет знатока поведения. И там запечатываешься естеством поведения без действия. В такой природе плод [предстаёт как] самовозникший, спонтанное достижение. И даже в плоде нет того, что достигается и достигающего. И приходишь к основанию, самовозникшему плоду, что там не достигается. Самая.

Сущность, что подобна такой, есть эссенция сущности текстов ану-йоги. Из-за величия [предстаёт] как [наиболее] тайная из тайных. Наисекретнейшая практика ума. И в ладанке-гау Солнца и Луны, методов и мудрости тела, что описано [так, предстаёт] Самантабхадра. Посредством активности пяти видов света, иллюзорной энергии, [проявляется] освобождение методами сердца трёх слогов от воров и разбойников неведения и заблуждения. [Освободив,] разбрасаешь пылающие угли на берегу сущности. Личность, [что делает так,] видит вершину. [И когда видит,] некоторые приходят к вершине обширных и глубоких наставлений, ключевых моментов и устных наставлений, что свободны от усилия. Посредством этого предстаёт благословение как возникновение силы, собственная природа в потоке тела, речи и ума. Благодаря этому [предстаёт как] сердце ума, наискровеннейшая из всех практик гуру и благословения. И даже все сиддхи, что соотносятся с серединой двух аспектов сиддхи, благодаря собственной природе и базовому состоянию нисходят непрерывным потоком, что подобен дождю. Из-за этого [предстаёт и как] сердце ума, наискровеннейшая из практик сиддхи, девата. Не [может быть] такого, что не осуществляется все активности, что соотносятся с соответствующими середине четырёх, таких как умиротворение, увеличение, подчинение и могущественная, и любые активности, что отличаются от них. Когда освободишься от усердия и усилий, то из-за силы [этого] предстанет достижение. И благодаря этому [предстанет] благородное сердце наисекретнейшего ума всех практик активности дакини. [Это] будет осуществление получения опыта при однонаправленности.

Получай опыт в соответствии с текстом в отношении того, что соотносится с визуализацией и практикой, соответствующей зарождению в маха-йоге. [Сделав так,] предстанешь в ознакомлении. С преданностью получай практику, что соотносится с аспектами текста ану-йоги, что подобен такому. Являй привыкание к указанному и закаляй сталь в практике ати-йоги, Великого Совершенства, что подобна такой.

[Про] ати-йогу сказано так:

Слушай же, о муж, что обрёл привыкание к аскезе! Ати — свободна от крайностей! Это достижение — рассеивает корень цепляния и истощает двойственности ума! Рассекает гирлянду сансары и также свободно от такого названия, как нирвана! Там превосходишь действия дополнений, такие как божество, мантра, неизмеримый [дворец], ложь, темнота, разворачивание, подношения, тормы и пр.! Каковы поэтому Учения о воззрении, медитации, поведении и плоде, и корни крайностей, что устанавливаются и не устанавливаются изначально? Если существуют, то свободны от пары всяческого существования и несуществования, будучи лишь обозначениями, что провозглашают все явлений, объединяемые двумя.

Эта традиция истинно достоверной ати — истощает причины, истощает условия, истощает догматы и функциональные действия, истощает божество, истощает мантру, истощает воззрение, медитацию, поведение и плод. Истожишь перечисления выражений и имён. [Явишь] достижение в виде божества в природе истощения. Магическое колесо — смешивается с семенем [или потоком женских выделений] изменения плода, разворота и фабрикаций. [Когда] не смешиваешься, покоишься в природе собственного состояния, месте отдохновения. Суть этого полагания и является сердцем достижения.

ati mahā siddhi

Самая. Печать. Печать. Печать.

[Таков] практический метод традиции текстов ану-йоги и Великого Совершенства, ати-йоги.

Так завершается то, что было осуществлено в Чхимпху Дрегу Геур Падмасамбхавой из Уддияны ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и ради блага последователей в будущем. Пусть повстречает сына речи [Учителя из] Уддияны, что обладает удачей и обладает [устремлённостью] действий!

Самая. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Кхатхам.

Тайна. Символ растворён. Печать. Печать. Печать.

Извлёк я, монах Сангье Дордже, из пури Пхугмочхе, дома практики [Учителя из] Уддияны.

Нет окончательного уровня в Учениях Просветлённого. Нет истощения в сокровищницах [Учителя из] Уддияны. Нет времени для удержания истинных копий золотых бумаг. Нет причины для вина в потоке дождя. Нет времени, чтобы проследовать за пищей и одеждой. Нет источника для концентрации на любимой самости. Нет веры в благодетелей. Нет сердца у явлений сансары. Нет [ничего] для освобождения в этом монастыре.

Хе хе! Пусть будет пребывать долгое время, и шириться и распространяться по всем временам и временным состояниям!

Когда Царива Сангье Зангпо¹⁶ скопировал на золотых листках, то записал после составления оригинального текста.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.